

**Gnosis
3
Pre-Chamber**

**PSYCHOLOGY & PHILOSOPHY
(Bilingual Lecture)
LA PSICOLOGIA & LA FILOSOFIA**

ANTE-CAMERA



Gnosis 3
(Cámara Pública)

- 6- The Truth**
- 7- The Experience of the Real**
- 8- Ambition and Vocation**

- 6- La Verdad**
- 7- Experiencia de lo Real**
- 8- La Ambicion y la Vocacion**



Member of AGEACAC Inc. of USA. Queens N.Y. (718) 426-9119
A Nonprofit Organization for the radical REGENERATION of Humankind.

This Lesson still needs corrections in spelling and grammar. (in English and in Spanish). Please be lenient with us and send us your observations. The translator.

**GNOSIS
BY
MAIL**

American Gnostic Association

Member of AGEACAC USA
6021 West Broad Street #2 Richmond, VA 23230
Tel: (804)282-4090 FAX: (804)282-4052
E-Mail: Courses@AmericanGnosticAssociation.org

“Since the dreadful night of the centuries, throughout time, there have always been men who retreated from the world to seek for the TRUTH.

It is absurd to retreat from the world to seek for the TRUTH, because she is found within the world and within man here and now.

The TRUTH is what is unknown from moment to moment and it is not by detaching from the world, nor is abandoning our fellow beings the way we can discover it”...

FUNDAMENTAL EDUCATION
Samael Aun Weor.

“Desde la noche aterradora de los siglos, en todos los tiempos, siempre hubo hombres que se alejaron del mundo para buscar la VERDAD.

Es absurdo alejarse del mundo para buscar la VERDAD porque ella se encuentra dentro del mundo y dentro del hombre aquí y ahora.

La VERDAD es lo desconocido de momento en momento y no es separándose del mundo ni abandonando a nuestros semejantes como podemos descubrirla”...

EDUCACION FUNDAMENTAL
Samael Aun Weor.

THE TRUTH

From infancy and youth, the *via crucis*¹ of our miserable existence begins: with so many mental twists, intimate family tragedies, as well as the usual contradictions at home and in school, etc.

It is obvious that, aside from a few exceptions, in infancy and youth all of these problems don't really affect us in a very deep way; but when we become adults the questions begin. "Who am I?", "Where do I come from?", "Why do I have to suffer?", "What is the purpose of this existence?", etc.

In the path of life we have all asked these questions. We have all wanted to investigate, to inquire, to know the 'why' of so many hardships, so much bitterness, the struggles and the sufferings; but unfortunately we always end up entangled in some theory, in some opinion, or in some belief, in what the neighbor said, in what a decrepit old person answered us, etc.

We all have lost the true innocence and the peace of a tranquil heart and that's why we are incapable of experiencing the Truth directly in all its crudeness. We depend upon what others say and it is clear that we are going the wrong way.

Capitalist society radically condemns the Atheists, those who don't believe in God.

Marxist-Leninist society condemns those who believe in God; but deep inside both issues are the same: it's a matter of opinions, people's whims, and projections of the mind.

Neither credulity, incredulity, nor skepticism, really means that one has experienced the Truth.

The mind might show off, to believe, to have doubts, to opine, to make conjectures, etc., but that is not experiencing the Truth.

LA VERDAD

Desde la infancia y juventud comienza el viacrucis de nuestra miserable existencia con muchas torceduras mentales, íntimas tragedias de familia, contrariedades del hogar y en la escuela, etc.

Es claro que en la infancia y juventud, salvo muy raras excepciones, todos estos problemas no alcanzan a afectarnos en forma realmente profunda; pero cuando ya nos hacemos personas mayores comienzan los interrogantes. ¿Quién soy yo? ¿De dónde vengo? ¿Por qué tengo que sufrir? ¿Cuál es el objeto de esta existencia?, etc

Todos en el camino de la vida nos hemos hecho estas preguntas. Todos alguna vez hemos querido investigar, inquirir, conocer el por qué de tantas amarguras, sin sabores, luchas y sufrimientos, pero desgraciadamente siempre terminamos embotellados en alguna teoría, en alguna opinión, en alguna creencia, en lo que dijo el vecino, en lo que nos contestó algún viejo decrepito, etc.

Hemos perdido la inocencia verdadera y la paz del corazón tranquilo y por ello no somos capaces de experimentar directamente la Verdad en toda su crudeza. Dependemos de lo que digan los demás y es claro que vamos por el camino equivocado.

La sociedad capitalista condena radicalmente a los ateos, a los que no creen en Dios.

La sociedad marxista-leninista condena a los que sí creen en Dios; mas en el fondo, ambas cosas son lo mismo, cuestión de opiniones, caprichos de la gente, proyecciones de la mente.

Ni la credulidad, ni la incredulidad ni el escepticismo significa haber experimentado la Verdad.

La mente puede darse el lujo de creer, dudar, opinar, hacer conjeturas, etc, pero eso no es experimentar la Verdad.

¹ Literally "The way of the cross" or "the path to crucifixion", where Jesus was crucified

We can also give ourselves the luxury of believing or not believing in the Sun, and even of doubting it, but the King Star will continue shining and giving life to all that exists, and our opinion doesn't have any kind of importance to him.

Behind blind beliefs, behind incredulity and skepticism, are hidden many false moral degrees and many mistaken concepts of false respectability. Under this shadow the "I" grows itself.

The Capitalist society and the Communists, both have their own style and according to their own stubbornness, prejudices and theories: their own particular kind of morality. What is moral to the Capitalist block is immoral within the Communist and vice versa.

Moral depends upon the place, and the epoch's customs. What is moral in one country is immoral in another, and what was moral in one epoch, was immoral in another one. Morality doesn't have any essential value. When we analyze it in depth, it becomes one hundred percent idiotic.

Fundamental Education **doesn't teach morals.** Fundamental Education **teaches revolutionary ethics** and that's what the new generation needs.

Since the dreadful 'night of the centuries' of all time, there always were men who retreated from the world to seek for the Truth.

It is absurd to retreat from the world to seek for the Truth, because she is found within the world and within man here and now.

The Truth is what is unknown from moment to moment and it is not by detaching from the world, nor is abandoning our fellow beings the way we can discover it.

También podemos darnos el lujo de creer en el Sol o de no creer en él y hasta dudar de él, pero el Astro Rey seguirá dando luz y vida a todo lo existente sin que nuestras opiniones tengan para él la menor importancia.

Tras la creencia ciega, tras de la incredulidad y el escepticismo, se esconden muchos matices de falsa moral y muchos conceptos equivocados de falsa respetabilidad a cuya sombra se crece el Yo.

La sociedad de tipo capitalista y la de tipo comunista tienen cada una a su modo y de acuerdo con sus caprichos, prejuicios y teorías, su tipo especial de moral. Lo que es moral dentro del bloque capitalista es inmoral dentro del comunista y viceversa.

La moral depende de las costumbres, del lugar, de la época. Lo que en un país es moral, en otro país es inmoral, y lo que en una época fue moral, en otra época fue inmoral. La moral no tiene valor esencial alguno; analizándola a fondo, resulta estúpida en un ciento por ciento.

La Educación Fundamental no enseña moral. Esta enseña ética revolucionaria y eso es lo que la nueva generación necesita.

Desde la noche aterradora de los siglos, en todos los tiempos, siempre hubo hombres que se alejaron del mundo para buscar la verdad.

Es absurdo alejarse del mundo para buscar la Verdad porque ella se encuentra dentro del mundo y del hombre aquí y ahora.

La Verdad es lo desconocido de momento en momento y no es separándonos del mundo ni abandonando a nuestros semejantes como podemos descubrirla.

It is absurd to say that any truth is half a truth and that any truth is half an error.

Es absurdo decir que toda verdad es verdad a medias y que toda verdad es medio error.

The Truth is radical and **it is, or it is not**. It can never be half truth, nor can it be half an error.

*La Verdad es radical y **es o no es**. Jamás puede ser a medias, jamás puede ser medio error.*

It is absurd to say that truth belongs to time and what was true once, is not in another time.

Es absurdo decir que la Verdad es del tiempo y que lo que un tiempo fué, en otro no lo es.

The Truth has nothing to do with time. The Truth is atemporal. The “I” belongs to time, therefore it cannot recognize the Truth.

La Verdad nada tiene que ver con el tiempo. La Verdad es atemporal. El Yo es tiempo y por lo tanto no puede conocer la Verdad.

It is absurd to assume conventional, temporal, relative truths. People confuse concepts and opinions with that which is the Truth.

Es absurdo suponer verdades convencionales, temporales, relativas. Las gentes confunden a los conceptos y opiniones con eso que es la Verdad.

The Truth has nothing to do with opinions nor with the so called ‘conventional truths’, because these are only intranscendental projections of the mind.

La Verdad nada tiene que ver con las opiniones ni con las así llamadas verdades convencionales, porque éstas son únicamente proyecciones intrascendentes de la mente.

The Truth is the unknown from moment to moment and can only be experienced in the absence of the psychological “I”.

La Verdad es lo desconocido de momento en momento y sólo puede ser experimentada en ausencia del Yo psicológico.



The Truth is not a matter of sophisms, concepts, or opinions. The Truth can only be known through direct experience.

The mind can only give opinions and opinions have nothing to do with the Truth. The mind could never conceive the Truth.

All the school, college and university teachers should experience the Truth and teach the way to their disciples.

Truth is a matter of direct experience, it is not a matter of theories, opinions or concepts.

We can and must study, but it is very urgent to experience, by ourselves and in a direct way, what is in each theory, concept or opinion, etc., regarding the Truth.

We must study, inquire and analyze, but we also need, with undelayable urgency, to experience the Truth encompassing all of what we study.

It is impossible to experience the Truth while the mind is found agitated, convulsed, and tormented by contradictory opinions. It is only possible to experience the Truth when the mind is quiet, when the mind is in silence.

All the school, college and university teachers must indicate to their students, boys and girls, the way of Profound Inner Meditation.

The profound inner meditation path leads us to the quietness and silence of the mind.

When the mind is quiet, void of thoughts, desires, opinions, etc., when it is silent, the Truth comes forth to us.

FUNDAMENTAL EDUCATION

Samael Aun Weor

La Verdad no es cuestion de sofismas, conceptos, opiniones. La Verdad solo puede ser concocida a traves de la experiencia directa.

La mente sólo puede opinar y las opiniones nada tienen que ver con la Verdad. La mente jamás puede concebir la Verdad.

Los maestros y maestras de escuelas, colegios y universidades deben experimentar la Verdad y enseñar el camino a sus discípulos y discípulas.

La Verdad es cuestión de experiencia directa, no es cuestión de teorías, opiniones o conceptos.

Podemos y debemos estudiar, pero es urgente experimentar por sí mismos y en forma directa lo que haya de verdad en cada teoría, concepto u opinión, etc.

Debemos estudiar y analizar, inquirir, pero también necesitamos con urgencia inaplazable experimentar la Verdad contenida en todo aquello que estudiamos.

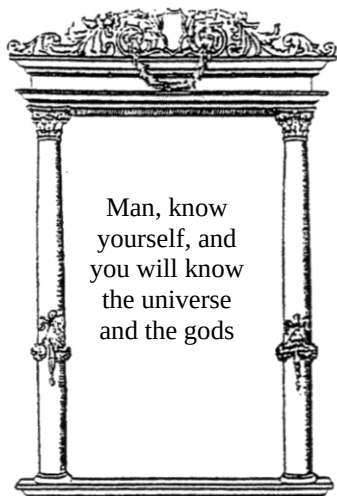
Es imposible experimentar la Verdad mientras la mente se encuentra agitada, convulsionada, atormentada por las opiniones contrapuestas. Sólo es posible experimentar la Verdad cuando la mente está quieta, cuando la mente está en silencio.

Los maestros y maestras de escuelas, colegios y universidades, deben indicar a los alumno(a)s el camino de la meditación interior profunda.

El camino de la meditación interior profunda nos conduce hasta la quietud y el silencio de la mente. Cuando la mente está quieta, vacía de pensamientos, deseos, opiniones, etc., cuando la mente está en silencio, adviene a nosotros la Verdad.

EDUCACION FUNDAMENTAL

Samael Aun Weor



EXPERIENCE OF THE REAL

In the solemn frontispiece of the Temple of Delphi, there was written a hieratic² inscription carved on living stone, which read: “*Nosce te ipsum*”. “Know thy-self and you will know the Universe and the Gods”.

The transcendental science of Meditation has as its basic ‘angular stone’ the sacred motto of the ancient Greek Hierophants.

If truly, and in a very sincere way, we want to establish the correct basis for meditation: it is necessary to comprehend ourselves in all the levels of the mind.

To establish the correct basis for meditation is, in fact, to be free of ambition, egotism, fear, hatred, covetousness of psychic powers, anxiety for results, etc.

It is, without a doubt and completely clear, that after establishing the basic ‘angular stone’ of meditation, the mind becomes quiet and in profound and impressive silence.

From the rigorous logical point of view, it becomes absurd to even wish to experience *the Real* without first knowing ourselves.



EXPERIENCIA DE LO REAL

En el umbral solemne del templo de Delfos se hallaba una inscripción hierática cincelada en piedra viva que decía: “Nosce te ipsum”. Conócete a tí mismo y conocerás al Universo y a los Dioses.

La ciencia trascendental de la Meditación tiene por piedra angular básica este sagrado lema de los antiguos Hierofantes griegos.

Si de verdad y en forma muy sincera queremos nosotros establecer la base para la correcta meditación, es necesario comprendernos a sí mismos en todos los niveles de la mente.

Establecer la correcta base de la meditación es de hecho estar libres de la ambición, el egoísmo, el miedo, el odio, la codicia de poderes psíquicos, el ansia de resultados, etc.

Es claro a todas luces y fuera de toda duda que después de establecer la piedra angular básica de la meditación, la mente queda quieta y en profundo e imponente silencio.

*Desde el punto de vista rigurosamente lógico, resulta absurdo querer experimentar **lo Real** sin conocernos así mismos.*

² Hieratic:

1) Of or associated with sacred persons or offices; sacerdotal.

2) Constitution of relating to a simplified cursive style of Egyptian hieroglyphics, used in both sacred and secular writings.

3) Extremely formal or stylized, as in a work of art. – hi-er-ar-i-cal-ly adv.

It is urgent to comprehend in integral form, and in all the fields of the mind, each problem as it surges forth in the mind, each desire, each recollection, each psychological defect, etc.

It is clear that during the practice of meditation, all the psychological defects (that characterize us) go passing by (in sinister procession) on the screen of the mind, all our happiness and sorrows, our countless memories, the multiple impulses which come forth from the outside or inner world; desires of every kind, passions of all types, old resentments, hatreds, etc.

Whoever wants to establish the basic stone of meditation in his or her mind must, indeed, pay full attention to these positive and negative values of their understanding and comprehend them in integral form – not only in the merely intellectual level, but also in all the subconscious infraconscious and unconscious fields of the mind. We should never forget that the mind has many levels.

The in-depth study of all of these values signifies, in fact, the knowledge of oneself. Every movie on the screen of the mind has a beginning and an end. When the parade of forms, desires, passions, ambitions, recollections, etc., ends; then the mind is left quiet and in profound silence, empty of all kinds of thoughts.

The modern students of Psychology need to experience the Enlightening Void. The irruption of the void within our own mind, permits us to experience, to feel, to endure, a transforming element. That element is *the Real*.

We must distinguish between a mind which is quiet and a mind which has been violently appeased.

Establish the difference between a mind which is in silence and a mind which has been silenced by force.

Es urgente comprender en forma íntegra y en todos los terrenos de la mente cada problema conforme va surgiendo en la mente, cada deseo, cada recuerdo, cada defecto psicológico, etc.

Es claro a todas luces que durante la práctica de la meditación van pasando por la pantalla de la mente en siniestra procesión todos los defectos psicológicos que nos caracterizan, todas nuestras alegrías y tristezas, recuerdos innumerables, múltiples impulsos que provienen ya del mundo exterior o interior, deseos de todo tipo, pasiones de toda especie, viejos resentimientos, odios, etc.

Quien de verdad quiere establecer en su mente la piedra básica de la meditación, debe poner plena atención a estos valores positivos y negativos de nuestro entendimiento y comprenderlos en forma íntegra no solamente en el nivel meramente intelectual, sino también en todos los terrenos subconsciente, infraconsciente e inconscientes de la mente. Jamás debemos olvidar que la mente tiene muchos niveles.

El estudio de fondo de todos estos valores significa de hecho, conocimiento de sí mismo. Toda película en la pantalla de la mente tiene un principio y un fin. Cuando termina el desfile de formas, deseos, pasiones, ambiciones, recuerdos, etc., entonces la mente queda quieta y en profundo silencio, vacía de toda clase de pensamientos.

Los estudiantes modernos de psicología necesitan experimentar el Vacío Iluminador. La irrupción del vacío dentro de nuestra propia mente permite experimentar, sentir, vivenciar un elemento que transforma. Ese elemento es lo Real.

Distíngase entre una mente que está quieta y una mente que está aquietada violentamente.

Distíngase entre una mente que está en silencio y una mente que ha sido silenciada a la fuerza.

At the light of any logic deduction we have to understand that when the mind has been violently appeased, in its depth and in any other level it is not quiet and it struggles to liberate itself.

From the analytic point of view, we have to comprehend that when the mind has been silenced by force, deep inside it is not silent, it screams and is terribly desperate.

When the very intimate movie of our own existence ends (on the wonderful screen of the intellect): the true quietude, the natural and spontaneous silence of the mind comes to us as a grace, as a bliss.

Only when the mind is natural and spontaneously quiet, only when the mind is found in delightful silence, does the strike of the *Enlightening Void* come.

The *void* is not easy to explain, it is not definable or describable. Any concept we emit about it can fail in the chief point.

The *void* cannot be described or expressed with words. This is because human language has been created chiefly to designate existing things, thoughts, and feelings; it is not adequate to express in a clear and specific form, non-existing phenomena, things and feelings.

Trying to discuss the *void* within the confines of a tongue limited by the forms of existence, becomes, in fact, foolish and absolutely mistaken.

“The *void* is the nonexistence, and the existence is not the *void*.”

“The form doesn’t differ from the *void*, and the *void* doesn’t differ from the form”.

“The form is *void* and the *void* is form. It is due to the *void* that things exist.”

A la luz de cualquier deducción lógica tenemos que comprender que cuando la mente está aquietada violentamente, en el fondo y en otros niveles no está quieta y lucha por liberarse.

Desde el punto de vista analítico tenemos que comprender que cuando la mente está silenciada a la fuerza en el fondo no está en silencio, grita y se desespera terriblemente.

La verdadera quietud, silencio natural y espontáneo de la mente adviene a nosotros como una gracia, como una dicha, cuando termina la película muy íntima de nuestra propia existencia en la pantalla maravillosa del intelecto.

Sólo cuando la mente está natural y espontáneamente quieta, sólo cuando la mente se encuentra en delicioso silencio, viene la irrupción de Vacío Iluminador.

El vacío no es fácil de explicar, no es definible o descriptible. Cualquier concepto que nosotros emitamos sobre él, puede fallar en el punto principal.

El vacío no puede describirse o expresarse en palabras. Esto se debe a que el lenguaje humano ha sido creado principalmente para designar cosas, pensamientos y sentimientos existentes; no es adecuado para expresar en forma clara y específica fenómenos, cosas y sentimientos no existentes.

Tratar de discutir el vacío dentro de los límites de una lengua limitada por las formas de la existencia, realmente fuera de toda duda, resulta de hecho tonto y absolutamente equivocado.

“El vacío es la no existencia, y la existencia no es el vacío”.

“La forma no difiere del vacío, y el vacío no difiere de la forma”.

“La forma es vacío y el vacío es forma. Es debido al vacío que las cosas existen.

“*Void* and existence complement each other and are not opposed. *Void* and existence include and embrace themselves”.

“When beings of normal sensibility see an object, they only see its existential aspect – they don’t see the *void*.”

“Every enlightened being can see simultaneously the existing aspect and the *void* of anything”.

“*Void* is simply a term which denotes the non-substantial and impersonal nature of beings and is an indicative signal about the absolute state of detachment and freedom”.

(*Lao-Tse: “Tao Te Ching”*).

All the school, college and university teachers must study in depth our Revolutionary Psychology and then teach their students the way which leads to the experience of the *Real*.

It is only possible to achieve the experience of the Real when the thought has ended.

The irruption of *void* permits us to experience the clear light of pure reality.

That present knowledge is, in reality, empty, without any kind of characteristic, without any color, and *void* of nature, it is the true reality, the Universal Kindness.

The true nature of your intelligence is ‘the *void*’ that cannot be looked at as the *void* of nothingness’, but as ‘the intelligence itself without any obstacles, brilliant, universal and happy’, it is the Consciousness, the *universally wise Buddha*.

Your own void Consciousness and the brilliant and joyful intelligence are inseparable. Their link is the *Dharma Kaya*: the state of perfect illumination.

Your own brilliant Consciousness, void and inseparable from the *Great body of splendor*, has no birth nor death and is the immutable light Amitaba Buddha.

“El *vacío* y la existencia se complementan entre sí y no se oponen. El *vacío* y la existencia se incluyen y se abrazan”

“Cuando los seres de sensibilidad normal ven un objeto, ven sólo su aspecto existente no ven su aspecto *vacío*”.

“Todo ser iluminado puede ver simultáneamente el aspecto existente y *vacío* de cualquier cosa”.

“El *vacío* es sencillamente un término que denota la naturaleza no substancial y no personal de los seres, y una señal de indicación del estado de absoluto desprendimiento y libertad”. (*Lao-Tsé: “Tao Te Kjing”*).

Los maestros y maestras de escuela, colegios y universidades deben estudiar a fondo nuestra Psicología Revolucionaria y luego enseñar a sus estudiantes el camino que conduce a la experimentación de lo *Real*.

Sólo es posible llegar a la experiencia de lo Real cuando el pensamiento ha terminado. La irrupción del *vacío* nos permite experimentar la clara luz de pura realidad.

Ese conocimiento presente en realidad vacío, sin características y sin color, *vacío* de naturaleza, es la verdadera realidad, la bondad universal.

Tu inteligencia cuya verdadera naturaleza es el *vacío*, que no debe ser mirada como el *vacío* de la nada, sino como la inteligencia misma sin trabas, brillante, universal y feliz, es la Consciencia, el *Buddha universalmente sabio*.

Tu propia Consciencia vacía y la inteligencia brillante y gozosa, son inseparables. Su unión es el *Dharma Kaya*: el estado de perfecta iluminación.

Tu propia Consciencia brillante, vacía e inseparable del *Gran Cuerpo del Esplendor*, no tiene ni nacimiento ni muerte y es la inmutable luz Amitaba Buddha.

This knowledge is enough. To recognize the *void* of your own intelligence as Buddha's state and to consider yourself as your own Consciousness is to continue in the Divine Spirit of Buddha.

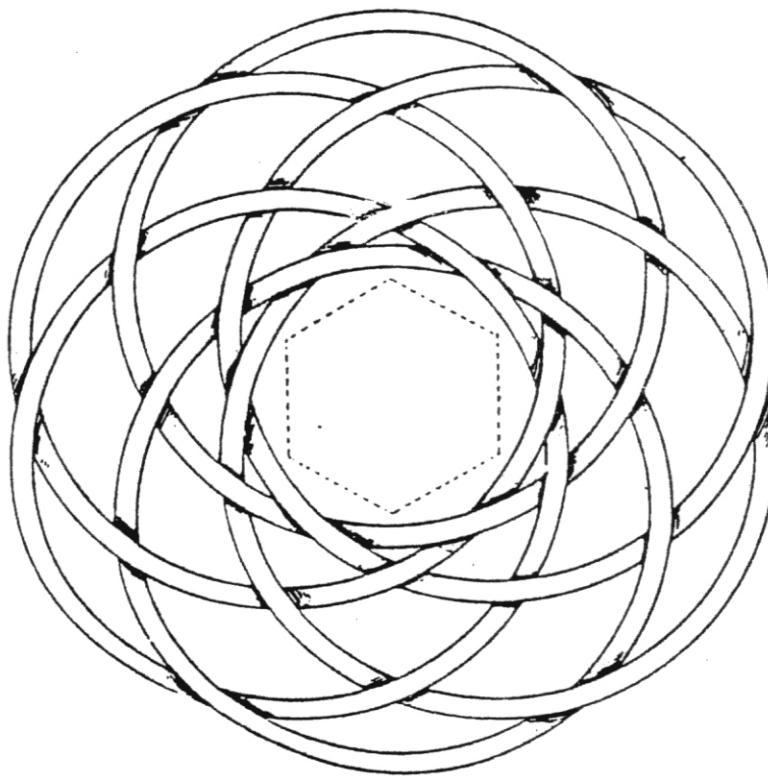
Conserve your intellect without distraction while in meditation, do not think you are in meditation, do not think you are meditating, because when one thinks that one meditates, this thought is enough to disturb the meditation. Your mind must be *void* to experience *the Real*.

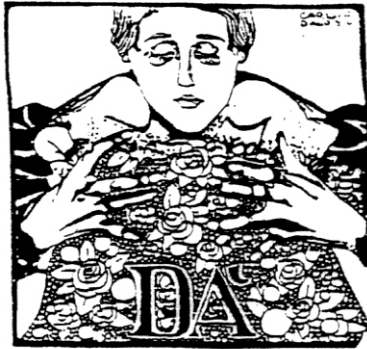
Samael Aun Weor
FUNDAMENTAL EDUCATION

Este conocimiento basta. Reconocer el vacío de tu propia inteligencia como estado de Buddha y considerarte como tu propia Consciencia es continuar en el Espíritu Divino de Buddha.

Conserva tu intelecto sin distraerte durante la meditación, olvídate de que estás en meditación, no pienses que estás meditando porque cuando se piensa que se medita, este pensamiento basta para turbar la meditación. Tu mente debe quedar vacía para experimentar lo Real.

Samael Aun Weor
EDUCACION FUNDAMENTAL





AMBITION

Ambition has several causes, and one of them is that which is called fear. The humble boy who cleans the proud gentlemen's shoes in the parks of luxurious cities, could become a thief if he became afraid of poverty, afraid of himself, or afraid of his future.

The humble little lady dressmaker, who works in the potentate's pompous department store, could become a thief or a prostitute overnight if she became afraid of the future, afraid of life, afraid of old age, or afraid of herself, etc.

The elegant waiter of a luxurious restaurant or of a big hotel could become a gangster, a bank robber or a very refined thief; if he unfortunately starts to feel afraid of himself, or about his humble waiter's position, or about his own up coming future.

The insignificant insect has the ambition to be an elephant. The poor store clerk who takes care of the clientele and (with a lot of patience) shows us the tie, the shirt, the shoes, doing many bowings and smiling with a faked meekness, has the ambition for something else; because he fears, he fears much misery, he fears his gloomy future, he fears old age, etc.

Ambition is poliphasetic. Ambition has the face of a saint and the face of a devil, the face of a man and the face of a woman, the face of interest, the face of someone virtuous and the face of a sinner.

There exists ambition in one who wants to get married as well as in that hardened single old man who abhors matrimony.

LA AMBICION

La ambición tiene varias causas, y una de ellas es eso que se llama miedo. El humilde muchacho que en los parques de las lujosas ciudades limpia el calzado de los orgullosos caballeros, podría convertirse en ladrón si llegase a sentir miedo a la pobreza, miedo a sí mismo, miedo a su futuro.

La humilde modistilla que trabaja en el fastuoso almacén del potentado, podría convertirse en ladrona o prostituta de la noche a la mañana si llegase a sentirle miedo al futuro, miedo a la vida, miedo a la vejez, miedo a sí misma, etc.

El elegante mesero del restaurante de lujo o del gran hotel, podría convertirse en un gangster, en un asaltante de bancos o en un ladrón muy fino, si por desgracia llegase a sentir miedo de sí mismo, de su humilde posición de mesero, de su propio porvenir.

El insignificante insecto ambiciona ser elefante. El pobre empleado de mostrador que atiende a la clientela y que con paciencia nos muestra la corbata, la camisa, los zapatos, haciendo muchas reverencias y sonriendo con fingida mansedumbre, ambiciona algo más, porque tiene miedo, mucho miedo a la miseria, miedo a su futuro sombrío, miedo a la vejez, etc.

La ambición es polifacética. La ambición tiene cara de santo y cara de diablo, cara de hombre y cara de mujer, cara de interés, cara de virtuoso y cara de pecador.

Existe ambición en aquel que quiere casarse y en aquel viejo solterón empedernido que aborrese el matrimonio.

There exists ambition in one who desires (with infinite madness) to be somebody, to 'move up', to climb, and ambition exists in one who becomes an Anchorite who doesn't want anything from this world, because his only ambition is to reach heaven to self-liberate, etc.

There are earthly ambitions and spiritual ambitions. Sometimes ambition wears a disguise of disinterest and sacrifice.

He who doesn't have ambitions in this ruinous and miserable world, has ambitions in the other one; and he who doesn't have ambition for money, has ambition for psychic powers.

The "I", the myself, the oneself, enjoys hiding ambition, putting it into the most secret nooks of the mind and then he says: "I don't have any ambition, I love my fellow beings, I work with disinterest for the well-being of my fellow man."

The "wise" politician (the ones who know it all) sometimes amaze the multitudes with their apparently disinterested works; however, when he or she leaves office, it is at least the norm that they left their country with a few million dollars.

Ambition disguised as disinterest is used to deceive the most astute people. In the world, there exists many people who only have ambition to not be ambitious.

There are many people who resign to all the pomposities and vanities of the world, because they only have the ambition of their own intimate self perfection.

The penitent who walks on his knees to the temple and (full of faith) flagellates himself, apparently does not have any kind of ambition and he doesn't even take anything from anyone, but it is obvious that he has ambition for a miracle, for the healing, for health either for himself or for a relative or even for eternal salvation.

Existe ambición en el que desea con locura infinita ser alguien, figurar, trepar, y existe ambición en aquel que se hace anacoreta, que no desea nada de este mundo, porque su única ambición es alcanzar el cielo, auto-liberarse, etc.

Existen ambiciones terrenales y ambiciones y ambiciones espirituales. A veces la ambición usa la máscara del desinterés y del sacrificio

Quien no ambiciona este mundo ruin y miserable, ambiciona el otro; y quien no ambiciona dinero, ambiciona poderes psíquicos.

Al Yo, al Mi Mismo, al Sí mismo, le encanta esconder la ambición, meterla en los recovecos más secretos de la mente, y dice luego: "Yo no ambiciono nada, yo amo a mis semejantes, yo trabajo desinteresadamente por el bien de todos los seres humanos".

El político "zorro" y que se las sabe todas, asombra a veces a las multitudes con sus obras aparentemente desinteresadas; mas cuando abandona el empleo, es apenas normal que salga de su país con unos cuantos millones de dólares.

La ambición disfrazada con la máscara del desinterés suele engañar a las gentes más astutas. Existen en el mundo muchas gentes que sólo ambicionan no ser ambiciosas.

Son muchas gentes que renuncian a todas las pompas y vanidades del mundo porque sólo ambicionan su propia autoperfección íntima.

El penitente que camina de rodillas hasta el templo y que se flajela lleno de fé, no ambiciona aparentemente nada y hasta se da el lujo de dar sin quitar nada a nadie, pero es claro que ambiciona el milagro, la curación, la salud para sí mismo o para algún familiar, o bien la salvación eterna.

We admire the truly religious men and women, but we deplore them when they don't love their religion with all disinterest. The holy religions, the sublime sects, orders, spiritual societies, etc. all deserve our disinterested love.

Very seldom do we find a person in this world who loves his religion, his school, his sect, etc., without any kind of interest. That is deplorable.

Everybody is full of ambitions. Hitler launched himself to war because of ambition. All the wars have their origin in fear and ambition. All the most serious problems in life have their origin in ambition.

Everybody lives struggling against everybody else because of ambition: one against all and all against all.

Every person in life has the ambition to be somebody, and people of a certain age, teachers, parents, tutors, etc., instill in the children and youths, to take on the horrendous path of ambition.

Adults tell their students: "You have to be somebody in life, become rich, get married with a millionaire, to be powerful, etc". The old, horrible, ugly, and antiquated generations, want the new generations to also be ambitious, ugly and horrible, like them.

The most serious of all this, is that the new generation, lets themselves become dazed and are also led by that horrible path of ambition.

All the male and female teachers must teach the students that no honest job deserves scorn. It is absurd to look with scorn at the taxi driver, the counter clerk, the country man, the shoe shiner, etc. Every humble job is beautiful. Every humble job is necessary in the social life.

Not all of us were born to be engineers, governors, presidents, doctors, lawyers, etc.

Nosotros admiramos a los hombres y mujeres verdaderamente religiosos pero lamentamos que no amen a su religión con desinterés. Las santas religiones, las sublimes sectas, órdenes, sociedades espirituales, etc., merecen nuestro amor desinteresado.

Es muy raro encontrar en este mundo alguna persona que ame a su religión, su escuela, su secta, etc., desinteresadamente. Eso es lamentable.

Todo el mundo está lleno de ambiciones. Hitler se lanzó a la guerra por ambición. Todas las guerras tienen su origen en el miedo y la ambición. Todos los problemas más graves de la vida tienen su origen en la ambición.

Todo el mundo vive en lucha contra todo el mundo debido a la ambición unos contra todos y todos contra todos.

Toda persona en la vida ambiciona ser algo, y la gente de cierta edad, maestros padres de familia, tutores, etc., estimulan a los niños, a las niñas a las señoritas, a los jóvenes, etc., a seguir por el camino horrendo de la ambición.

Los mayores les dicen a sus alumnos y alumnas: "Tienes que ser algo en la vida, volverte rico, casarte con gente millonaria, ser poderoso, etc. Las generaciones viejas, horribles, feas, anticuadas, quieren que las nuevas generaciones sean también ambiciosas, feas y horribles como ellas."

Lo más grave de todo esto es que la gente nueva se deja marear y también se deja conducir por ese camino horrible de la ambición.

Los maestros y maestras deben enseñar a los alumnos que ningún trabajo honrado merece desprecio. Es absurdo mirar con desprecio al chofer de taxi, al empleado de mostrador, al campe-sino, al limpiador de calzado. etc. Todo trabajo humilde es bello. Todo trabajo humilde es necesario en la vida social.

No todos nacimos para ingenieros, gobernadores, presidentes, doctores, abogados, etc.

Among the social conglomerate, all the occupations are needed, all the trades; no honest job is, or may ever be, scornful.

In practical life each human being is good for something, but the most important thing is to know what each one of us is good for.

It is the teachers' obligation to discover each student's vocation and orient them in that direction.

He who works in life according to his vocation will work with true love and without any ambition.

Love should replace ambition. Our Vocation is what we really like to do, the profession which we perform with happiness, because it is what we really enjoy, it is what we love.

Unfortunately, in modern life people work displeased and for ambition, because they perform jobs that are not in accordance with their vocation.

When one works in what one likes, in his true vocation, one does it with love because one loves his vocation, because his aptitudes towards life are precisely the ones of his vocation.

This is precisely the teacher's job: to know how to orient their students in order to discover their skills to orient them on the path of their authentic vocation.

En el conglomerado social se necesitan todos los trabajos, todos los oficios; ningún trabajo honrado puede jamás ser despreciable.

En la vida práctica cada ser humano sirve para algo, y lo importante es saber para qué sirve cada cual.

Es deber de los maestros y maestras descubrir la vocación de cada estudiante y orientarle en ese sentido.

Aquel que trabaje en la vida de acuerdo con su vocación, trabajará con amor verdadero y sin ambición.

El amor debe reemplazar a la ambición. La vocación es aquello que realmente nos gusta, aquella profesión que con alegría desempeñamos porque es lo que nos agrada, lo que amamos.

En la vida moderna por desgracia las gentes trabajan a disgusto y por ambición, porque ejercen trabajos que no coinciden con su vocación.

Cuando uno trabaja en lo que le gusta, en su vocación verdadera, lo hace con amor porque ama su vocación, porque sus aptitudes para la vida son precisamente las de su vocación.

Ese es precisamente el trabajo de los maestros: saber orientar a sus alumnos y alumnas, descubrir sus aptitudes, orientarles por el camino de su auténtica vocación.

FUNDAMENTAL EDUCATION
Samael Aun Weor

EDUCACION FUNDAMENTAL
Samael Aun Weor



THE VOCATION

Excluding the totally handicapped, each human being has to be good for something in life. What is difficult is to discover what each individual is good for.

If there is something truly important in this world, it is to know ourselves. It is very rare to find someone who knows himself and even though it seems incredible: it is difficult to find in life a person who had developed the vocational sense.

When somebody is fully convinced about the roll he has to represent in this existence, he makes out of his vocation an apostleship, a religion, and he becomes, in fact and by his own right, an apostle of humanity.

One who knows his vocation or discovers it by himself passes through a great transformation. He doesn't seek for success any longer; and his interest for money, fame, recognition or gratitude is little. His pleasure is in the bliss obtained in having responded to an intimate profound demand, unknown from his own inner Essence.

The most important point in all of this is that the vocational sense has nothing to do with the "I", because although it seems unusual, the "I" abhors our own vocation, because the "I" only hungers for juicy monetary earnings, position, fame, etc.

The sense of vocation is something that belongs to our own inner Essence, it is something intimate and from very deep within. The vocational sense leads man to carry out (with true courage and true disinterest) the most difficult endeavors at the cost of every kind of suffering and calvary. It is therefore almost normal that the "I" abhors the true vocation.

LA VOCACION

A excepción de las personas totalmente inválidas, todo ser humano tiene que servir para algo en la vida. Lo difícil es saber para qué sirve cada individuo.

Si hay algo verdaderamente importante en este mundo, es conocernos a sí mismos. Raro es aquel que se conoce a sí mismo y aún cuando parezca increíble, es difícil encontrar en la vida una persona que tenga desarrollado el sentido vocacional.

Cuando alguien está plenamente convencido del papel que tiene que representar en la existencia, hace entonces de su vocación un apostolado, una religión, y se convierte de hecho y por derecho propio en un apóstol de la humanidad.

Quien conoce su vocación o quien la llega a descubrir por sí mismo, pasa por un cambio tremendo. Ya no busca el éxito, poco le interesa el dinero, la fama, la gratitud. Su placer está entonces en la dicha que le proporciona el haber respondido a un llamado Intimo, profundo, ignoto de su propia Esencia interior.

Lo más interesante de todo esto es que el sentido vocacional nada tiene que ver con el Yo, pues aunque parezca extraño, el Yo aborrece nuestra propia vocación, porque el Yo solamente apetece jugosas entradas monetarias, posición, fama, etc.

El sentido de la vocación es algo que pertenece a nuestra propia Esencia interior, es algo muy de adentro, muy profundo muy íntimo. El sentido vocacional lleva al hombre a acometer con verdadero denuedo y desinterés verdadero las más tremendas empresas a costa de toda clase de sufrimientos y calvarios. Es por lo tanto apenas normal que el Yo aborrezca la verdadera vocación.

The sense of vocation leads us by fact to the path of legitimate heroism, even when we had to suffer stoically every kind of infamies, treason and slanders. The day that a man could say, "I know who I am and what is my true vocation", from that very instant he will begin to live with true rectitude and Love. A man like that lives in his work and his work in him.

In reality there are only a few men who can talk like this, with true sincerity of the heart. Who so ever speak like that are the selected ones, those who have in a superlative degree, the sense of vocation.

To find out our true vocation is without a doubt the biggest social problem, the problem which is in the same base of all the problems of society.

To find or discover our true individual vocation is the equivalent by fact to discover a very precious treasure.

When a citizen finds with all certainty and out of any doubt his true and legitimate occupation he makes out of himself an irreplaceable person due to this fact alone. When our vocation suits totally and absolutely the position we are filling in life, then we perform our job as a true apostleship, without any kind of greed and without any kind of desire of dominion.

Then our job, instead of producing greed, boredom or desires to change occupation, it brings us profound, intimate, real bliss, even we had to hold patiently painful *via crucis*.

In practical life we have been able to verify that when the position doesn't agree with the personal vocation, then he only thinks in function of "more". The mechanism of the "I" is "more". More money, more fame, more projects, etc. and as it is natural, the person happens to turn out a hypocrite, an exploiter, cruel, merciless, intransigent, etc.

El sentido de la vocación nos conduce de hecho por la senda del heroísmo legítimo, aen cuando tengamos que soportar etóicamente toda clase de infamias, traiciones y calumnias. El día que un hombre pueda decir en verdad: "Yo sé quien soy y cuál es mi verdadera vocación", desde ese instante comenzará a vivir con verdadera rectitud y Amor. Un hombre así vive en su obra y su obra en él.

Realmente son muy pocos los hombres que pueden hablar así con verdadera sinceridad del corazón. Quienes así hablan son los selectos, aquellos que tienen en grado superlativo el sentido de la vocación.

Hallar nuestra verdadera vocación es fuera de toda duda el problema social más grande, que se encuentra en la base misma de todos los problemas de la sociedad. Encontrar o descubrir nuestra verdadera vocación individual, equivale de hecho a descubrir un tesoro muy precioso.

Cuando un ciudadano encuentra con certidumbre y fuera de toda duda su verdadero y legítimo oficio, se hace por este sólo hecho, insustituible. Cuando nuestra vocación corresponde total-mente y en forma absoluta al puesto que estamos ocupando en la vida, ejercemos entonces nuestro trabajo como un verdadero apostolado, sin codicia alguna y sin deseo de poder.

Entonces el trabajo en vez de producirnos codicia, aburrimiento o deseos de cambiar de oficio, nos trae dicha verdadera, profunda íntima, aún cuando tengamos que soportar pacientem

En la práctica hemos podido verificar que cuando el puesto no corresponde a la vocación del individuo, entonces éste sólo piensa en función del más. El mecanismo del Yo es el más. Más dinero, más fama, más proyectos, etc., y como es apenas natural, el sujeto suele tornarse hipócrita, explotador, cruel, despiadado, intransigente, etc.

If we study bureaucracy in detail we can confirm that very seldom does the position harmonizes with the individual vocation.

If we study in detail the different trades of the proletarian people, we can evince that on a very rare occasion the occupation agrees with the individual vocation.

When we observe very carefully the privileged classes, be these from the East or the West of the World, we can evince the total lack of vocational sense. The so called “spoiled kids” now assault with arms on hand, rape defenseless women, etc., just to kill boredom. Not having found their place in life, they wonder disoriented and become “rebels without a cause”, just for a change. The chaotic state of humankind in these times of world crisis is shocking.

Nobody is happy with his or her job because their position doesn't agree with their vocation; employment applications flow like rain because nobody has the desire to die by starvation, but the applications don't agree with the vocation of those who apply.

Many chauffeurs should be Physicians or engineers. Many attorneys should be ministers and many ministers should be tailors. Many shoe shiners should be ministers and many ministers should be shoe shiners.

People are in positions which don't belong to them which have nothing to do with their true individual vocation. Due to this, the social machine functions very badly. This is similar to an engine that was structured with no corresponding parts, and the outcome has to inevitably be disaster, failure, the absurd.

Si estudiamos la burocracia detenidamente, podemos comprobar que rara vez en la vida el puesto corresponde a la vocación individual.

Si estudiamos en forma minuciosa los distintos gremios del proletariado, podemos evidenciar que en muy raras ocasiones el oficio corresponde a la vocación individual.

Cuando observamos cuidadosamente a las clases privilegiadas, ya sean éstas del Este o del Oeste del mundo, podemos evidenciar la falta total del sentido vocacional. Los llamados “niños bien” ahora asaltan a mano armada, violan indefensas mujeres, etc., para matar el aburrimiento. No habiendo encontrado su puesto en la vida, andan desorientados y se convierten en “rebeldes sin causa” como para variar un poco. Es espantoso el estado caótico de la humanidad por estos tiempos de crisis mundial.

Nadie está contento con su trabajo porque el puesto no corresponde a la vocación; llueven solicitudes de empleo porque nadie tiene ganas de morir de hambre, pero las solicitudes no corresponden a la vocación de aquellos que solicitan.

Muchos choferes deberían ser médicos o ingenieros. Muchos choferes deberían ser médicos e ingenieros. Muchos abogados deberían ser ministros y muchos ministros deberían ser sastres. Muchos limpiadores de calzado deberían ser ministros y muchos ministros deberían ser limpiadores de calzado.

Las gentes están en puestos que no les corresponden, que nada tienen que ver con su verdadera vocación individual. Debido a esto, la máquina social funciona pésimamente. Esto es semejante a un motor que estuviese estructurado con piezas que no le corresponden, y el resultado tiene que ser inevitablemente el desastre, el fracaso, el absurdo.

In daily practice we have been able to corroborate until satiety, that when someone doesn't have the vocational disposition to be a leader, religious instructor, political leader or a director of some spiritual scientific, literary, philanthropic association, etc., then he only thinks in function of "more" and he dedicates to draw projects and more projects with inconfessable secret purposes.

It is obvious that when the position doesn't agree with the individual vocation, the result is exploitation.

During these terribly materialistic times in which we live, the position of a teacher is being arbitrarily occupied by many merchants that are far away to have a magisterial vocation. The result of such infamy is the exploitation, cruelty and lack of true love.

Many individuals practice the instructorship exclusively with the purpose to get money to pay their studies at the Medicine, Laws or engineers faculty, or simply because they don't find anything else to do. The victims of such intellectual fraud are the students, boys and girls.

Nowadays is very difficult to find the true vocational teacher and it is the best bliss for the school, college and university students to have one.

The teacher's vocation is wisely interpreted by that touching prose piece from Gabriela Mistral titled "*The Female Teacher's Prayer*". The province female teacher says, addressing to the Divine, to the Secret Teacher:

*"Give me the unique love of my school:
so that not even the burning of beauty
be able to steal my tenderness from every instant.
Master, make the fervor in me perpetual
and the disenchantment temporary
Take away from me this impure desire of misunderstood
justice that still perturbs me,
the malicious insinuation of protest which arises in
me when somebody hurts me
The incomprehension does not hurt me,
nor does the forgetfulness of those whom I've taught,
sadden me.*

En la práctica hemos podido comprobar hasta la saciedad que cuando alguien no tiene disposición vocacional para ser guía, instructor religioso, líder político o director de alguna asociación espiritualista, científica, literaria, filantrópica, etc., entonces sólo piensa en función del más y se dedica a hacer proyectos y más proyectos con secretos propósitos inconfesables.

Es obvio que cuando el puesto no corresponde a la vocación individual el resultado es la explotación.

Por estos tiempos terriblemente materialistas en que vivimos, el puesto de maestro está siendo arbitrariamente ocupado por muchos mercaderes que ni remotamente tienen vocación para el magisterio. El resultado de semejante infamia es la explotación, crueldad y falta de verdadero Amor.

Muchos sujetos ejercen el magisterio exclusivamente con el propósito de conseguir dinero para pagar sus estudios en la Facultad de Medicina, Derecho o Ingeniería, o simplemente porque no encuentran nada más que hacer. Las víctimas de semejante fraude intelectual son los alumnos.

El verdadero maestro vocacional hoy en día es muy difícil encontrarlo y es la mayor dicha que pueden llegar a tener los alumnos y alumnas de escuelas, colegios y universidades.

La vocación del maestro está sabiamente traducida por aquella pieza de prosa conmovedora de Gabriela Mistral titulada "La Oración de la Maestra". Dice la maestra de provincia dirigiéndose a lo Divinal, al Maestro Secreto:

"Dame el Amor único de mi escuela: que ni la quemadura de la belleza sea capaz de robarle mi ternura de todos los instantes. Maestro, hazme perdurable el fervor y pasajero el desencanto. Arranca de mí este impuro deseo de mal entendida justicia que aún me turba, la mezquina insinuación de protesta que sube de mí cuando me hieren, no me duela la incompreensión ni me entristezca el olvido de las que enseñé.

*Let me be more mother than the mothers,
to be able to love and defend like them
what is not flesh of my flesh.
Give me the attainment to make one of my girls,
my perfect verse and to leave attached to her
my most penetrating melody,
for when my lips can sing no longer.
Show me your Gospel possible in my time,
not to renounce
from day to day and from hour to hour
the battle for Him”.*

Who can measure the marvelous psychic influence of a teacher inspired like this with so much tenderness because of her vocational sense?

Each person finds his vocation by one of these three avenues. **First:** the self discovering of any special skill. **Second:** the vision of an urgent need. **Third:** the very rare direction of parents and teachers who discovered the students’ vocation through the observation of his/her aptitudes.

Many individuals have discovered their vocation in a very specific critical moment of life, before a very serious situation that demanded immediate remedy.

Gandhi was an ordinary Attorney, when by motive of a violation against Hindu people’s civil rights in South Africa canceled his trip back to India and stayed to defend the cause of his fellow citizens. A momentary need led him to his life’s vocation.

Great benefactors of humanity have found their vocation before a circumstantial crisis which demanded immediate remedy. Let’s remember Oliver Cromwell, the father of the British liberties; Benito Juárez the builder of the new México; José de San Martín and Simón Bolívar fathers of South American Independence, etc.

Jesus the Christ, Buddha, Mohammed, Hermes, Zoroaster, Confucius, Fu-Ji, etc., they were men who in a specific moment of history knew how to understand their true vocation and they felt called by the inner voice which emanates from the Intimus.

*Dame el ser más grande que las madres, para poder amar y defender como ellas lo que no es carne de mis carnes. Dame alcance a hacer una de mis niñas mi verso perfecto y dejarle en ella clavada mi más penetrante melodía, para cuando mis labios no canten más.
Muéstrame posible tu Evangelio en mi tiempo, para que no renuncie a la batalla de cada día y de cada hora por El.”*

¿Quién puede medir la influencia psíquica maravillosa de un maestro así inspirado con tanta ternura por el sentido de su vocación?

El individuo da con su vocación por una de éstas tres vías. **Primera:** el autodescubrimiento de una capacidad especial. **Segunda:** la visión de una necesidad urgente. **Tercera:** la muy rara dirección de los padres y maestros que descubrieron la vocación del alumno/alumna mediante la observación de sus aptitudes

Muchos individuos han descubierto su vocación en determinado momento crítico de su vida, frente a una situación seria que reclamaba inmediato remedio.

Gandhi era un abogado cualquiera cuando con motivo de un atentado contra los derechos de los indæes en el Africa del Sur, hizo cancelar su pasaje de regreso a la India y se quedó a defender la causa de sus compatriotas. Una necesidad momentánea señaló la vocación de toda su vida.

Los grandes benefactores de la humanidad han encontrado su vocación ante una crisis situacional que reclamaba inmediato remedio. Recordemos a Oliverio Cromwell, el padre de las libertades inglesas; Benito Juárez, el forjador del nuevo México; José de San Martín y Simón Bolívar, padres de la independencia suramericana, etc.

Jesús el Cristo, Buddha, Mahoma, Hermes, Zoroastro, Confucio, Fu-Ji, etc., fueron hombres que en determinado momento de la historia supieron comprender su verdadera vocación y se sintieron llamados por la voz interior que emana del Íntimo.

Fundamental Education is in charge of discovering, through different techniques, the students' latent aptitudes.

The methods being used by the extemporaneous Pedagogy to discover the students' vocation are without a doubt, cruel, absurd, and pitiless. The vocational questionnaires have been elaborated by merchants who arbitrarily occupy the positions of teachers.

In some countries, before entering to college and vocational school, the students are subject to the most horrible psychological cruelties. They are asked questions about Mathematics, Civics, Biology, etc.

The most cruel of these methods are the famous psychological I.Q. index tests intimately related to mental promptitude.

FUNDAMENTAL EDUCATION
Samael Aun Weor

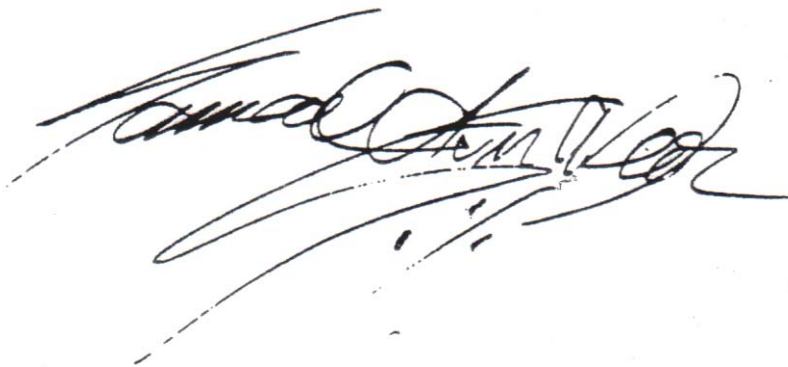
La Educación Fundamental está llamada a descubrir por diversos métodos la capacidades latentes de los estudiantes.

Los métodos que la Pedagogía extemporánea está utilizando por éstos tiempos para descubrir la vocación de los alumnos, son fuera de toda duda crueles, absurdos y despiadados. Los cuestionarios vocacionales han sido elaborados por mercaderes que arbitrariamente ocupan el puesto de maestros.

En algunos países antes de entrar a preparatorias y vocacionales, se somete a los alumnos a las crueldades psicológicas más horribles. Se les hacen preguntas de Matemáticas, Civismo, Biología, etc.

Lo más cruel de estos métodos son los famosos tests psicológicos, índice I.Q., íntimamente relacionados con la prontitud mental.

EDUCACION FUNDAMENTAL
Samael Aun Weor

A large, stylized handwritten signature in black ink, which appears to read 'Samael Aun Weor'. The signature is fluid and expressive, with long, sweeping strokes and some internal flourishes.

GNOSIS 3 TEST

- 1 - How would you define the TRUTH?
- 2 - Does Fundamental Education teach morals? If so, how?
- 3 - What is difference between the TRUTH and an opinion?
- 4 - How can you find the TRUTH?
- 5 - Explain what "NOSCE TE IPSUM" means.
- 6 - When does the Enlightening Void come to us?
- 7 - What would you consider the main cause of Ambition?
- 8 - Why unfortunately, in modern life, people work displeased and for ambition?
- 9 - Why is almost no one happy with his/her job?
Explain.
- 10 - Do you know how Gandhi discovered his vocation?
Explain. (use an additional page to explain)
- 11 - Explain what Fundamental Education means to you.
(use an additional page)
- 12 - Why is it so urgent to eliminate the EGO?
(use another page)

Send your answered test to Fax #: (804) 282-4052 or mail it to the P.O. BOX in the front cover of the Lesson. If you think this service is worth a donation, please do it. Make a check or money order made out to: **American Gnostic Association of Virginia.**

TEST GNOSIS 3

- 1 - ¿Cómo definiría Ud. la VERDAD?
- 2 - ¿Cree Ud. que la Educación Fundamental enseña Moral? Y si es así cómo.
- 3 - ¿Cuál es la diferencia entre la VERDAD y una opinión?
- 4 - ¿Cómo es posible encontrar la VERDAD?
- 5 - Explique que significa "NOSCE TE IPSUM".
- 6 - ¿Cuando llega a nosotros el Vacío Iluminador?
- 7 - ¿Cuál considera Ud. que es la causa de la Ambición?
- 8 - ¿Por qué en esta vida moderna, la gente por desgracia, trabajan a disgusto y por ambición?
- 9 - ¿Por qué casi nadie está contento con su trabajo?
Explique.
- 10 - Sabe Ud. ¿cómo fue que Gandhi encontró su vocación?
(use una página adicional y explique)
- 11 - Explique lo que Educación Fundamental significa para Ud. (use una página adicional)
- 12 - ¿Por qué es tan urgente eliminar el EGO?
(use otra página)

Envíe sus respuestas al FAX N°: (804)282-4052 o envíelo por correo al PO BOX de la página del frente de esta Lección. Si Ud cree que este servicio merece una donación, por favor hágalo, con un cheque o money order an nombre de **American Gnostic Asociacion of Virginia.**

GNOSIS 3 TEST

1 - How would you define the TRUTH?

It is the unknown from moment to moment.

2 - Does Fundamental Education teach morals?

If so, how?

No, Fundamental Education only teaches Revolutionary Ethics.

3 - What is difference between the TRUTH and an opinion?

Truth is a matter of Direct Experience. An opinion is just an opinion but it is not the Truth.

4 - How can you find the TRUTH? *When the mind is void of thoughts, desires and opinions, when it is silent the Truth comes to us.*

5 - Explain what "NOSCE TE IPSUM" means.

Man, know thy self and you will know the Universe and the gods.

6 - When the Enlightening Void comes to us? *When the mind is natural and spontaneously quiet, in delightful silence.*

7 - What would you consider the main cause of Ambition? *One of the causes is fear.*

8 - Why unfortunately, in modern life, people work displeased and for ambition? *Because they perform jobs not according to their vocation.*

9 - Why is almost no one happy with his/her job?

Because almost nobody works with love, not having discovered his/her vocation.

10 - Do you know how Gandhi discovered his vocation?

Gandhi was an ordinary Attorney when because of a violation against his Hindu folks' civil rights in South Africa, canceled his return to India and stayed to defend the cause of his fellow citizens.

11 - Explain what Fundamental Education means to you.

That through it, the school teachers can discover through different methods, the students' latent skills.

12 - Why is it so urgent to eliminate the EGO?

Because only through its elimination, we can awaken our Consciousness.

Send your answered test to Fax #: (804)282-4052 or mail it to the P.O. BOX in the front cover of the Lesson. If you think this service is worth a donation, please do it. Make a check or money order made out to: American Gnostic Association of Virginia.

AMERICAN GNOSTIC ASSOCIATION

TEL.: (804) 282-4090

ENGLISH

Free Public Lectures

SATURDAY: 4:00 to 6:00 P.M.

TEST GNOSIS 3

1 - ¿Cómo definiría Ud. la VERDAD?

Es lo desconocido de momento en momento

2 - ¿Cree Ud. que la Educación Fundamental enseña Moral? Y si es así cómo.

No, la Educación fundamental solamente enseña Ética Revolucionaria.

3 - ¿Cuál es la diferencia entre la VERDAD y una opinión? *La Verdad es Experiencia Directa. Una opinión es sólo una opinión no es nunca la Verdad.*

4 - ¿Cómo es posible encontrar la VERDAD? R *Cuando la mente está vacía de pensamientos, deseos y opiniones, cuando está en silencio adviene la Verdad.*

5 - Explique lo que "NOSCE TE IPSUM" significa.

Conócete a tí mismo y conocerás el universo y a los Dioses.

6 - ¿Cuando llega a nosotros el Vacío Iluminador?

Cuando la mente está natural y espontáneamente quieta, en delicioso silencio.

7 - ¿Cuál considera Ud. que es la causa de la Ambición?

Una de sus causas es el miedo.

8 - ¿Por qué en esta vida moderna, la gente por desgracia, trabajan a disgusto y por ambición? *Porque ejercen trabajos que no coinciden con su vocación.*

9 - ¿Por qué casi nadie está contento con su trabajo?

Porque casi nadie trabaja por amor por no haber descubierto su vocación.

10 - Sabe Ud. ¿cómo fue que Gandhi encontró su vocación? *Gandhi era un abogado cualquiera cuando con motivo de un atentado contra los derechos de los indios en Africa del Sur, canceló su viaje de regreso a la India y se quedó a defender la causa de sus compatriotas.*

11 - Explique lo que Educación Fundamental significa para Ud. *Que através de ella los maestros de escuela pueden descubrir por diversos metodos las capacidades latentes en los estudiantes.*

12 - ¿Por qué es tan urgente eliminar el EGO?

Porque sólo eliminándolo, despierta la Consciencia.

Envíe sus respuestas al FAX N°: (804)282-4052 o envíelo por correo al PO BOX de la página del frente de esta Lección. Si Ud cree que este servicio merece una donación, por favor hágalo, con un cheque o money order an nombre de American Gnostic Association of Virginia.

ASOCIACION GNOSTICA. RICHMOND.

TEL.: (804) 282-4090

ESPAÑOL

Conferencias Públicas Gratis

SABADOS: 6:00 A 8:00 P.M.